Smlouva o dílo

uzavřená podle § 2586 na násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

**číslo smlouvy dodavatele: 2/2020/10**

**Článek 1**

**Smluvní strany**

1. **Hvězdárna a planetárium České Budějovice s pobočkou na Kleti**

se sídlem: Zátkovo nábř. 4, 370 01 České Budějovice

zastoupená: ředitelkou Ing. Janou Tichou

IČ: 00070327

DIČ: CZ00070327, NENÍ PLÁTCEM DPH.

zapsána v Obchodním rejstříku u Krajského soudu v Českých Budějovicích pod spis. značkou Pr 438

(dále jen „**objednatel**“)

**a**

**2. Nowatron Elektronik, spol. s r. o.**

se sídlem Na Radosti 298/4, 155 21 Praha 5

zastoupena: Ing.Robert Odehnal, jednatel společnosti

IČ: 45270007

DIČ: CZ45270007

společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 8876

(dále jen „**dodavatel**“)

**Článek 2**

**Předmět smlouvy**

Dodavatel se zavazuje, že pro objednatele provede na svůj náklad a nebezpečí dílo a objednatel se zavazuje dílo převzít a zaplatit za něj sjednanou cenu.

Předmětem smlouvy o dílo je dodání pořadu

* "Lucie, tajemství padajících hvězd" (Lucie, the Secret of Shooting Stars)

časově omezené licenci na 3 roky začínající datem 1.2.2021

pro projekci ve vlastním planetáriu. Poskytovatelem licenčních práv je dodavatel a může takto s předmětem smlouvy nakládat.

(dále také jako „**předmět smlouvy**“, nebo „**dílo**“)

**Článek 3**

**Doba plnění, kontrola plnění díla, předání a převzetí díla**

1. Dodavatel se zavazuje provést dílo na svůj náklad a nebezpečí v době od uzavření této smlouvy do 31.1. 2021. Dodavatel může dílo předat i před tímto datem, je li hotové a kompletní.
2. O předání a převzetí předmětu díla sepíší smluvní strany písemný předávací protokol. Objednatel není   
   oprávněn dílo nepřevzít v případě, že předávané dílo vykazuje ojedinělé vady, které nebrání užívání díla   
   v souladu s jeho účelem, ani jeho užívání podstatným způsobem neztěžují. Objednatel je oprávněn dílo nepřevzít v případě, že dílo vykazuje nedostatky nebo vady, které brání užívání díla v souladu s jeho účelem a podstatně ztěžují jeho užívání.
3. Dílo je provedeno, je-li dokončeno a kompletně předáno.
4. Dílo předá dodavatel objednateli elektronicky popř. na externím datovém nosiči.

**Článek 4**

**Cena díla**

1. Cena díla je sjednána dohodou smluvních stran podle zákona č. 526/1990 Sb. a činí maximálně **221.296,90 Kč** (slovy: dvěstědvacetjednatisícdvěstadevadesátšestkorundevadesáthalířů). Uvedená cena se rozumí **včetně DPH**. Cena díla je maximální možná a nemůže být změněna jinak, než na základě souhlasu obou smluvních stran a to formou písemného dodatku k této smlouvě.
2. Právo na zaplacení díla vzniká provedením díla. Je-li dílo přejímáno po částech, vzniká právo na zaplacení díla za každou část při jeho provedení.

**Článek 5**

**Platební podmínky**

Objednatel se zavazuje uhradit dodavateli cenu díla uvedenou v článku 4 této smlouvy takto:

1. Objednatel uhradí fakturu do 14 dnů od jejího doručení.

2. Konečné vyúčtování (faktura-daňový doklad) vystaví dodavatel do 5 dnů po protokolárním převzetí díla.

3. Konečná faktura bude mít tyto náležitosti: označení a číslo faktury, označení a sídlo dodavatele, předmět smlouvy a fakturovanou částku.

4. Objednatel si vyhrazuje právo vrátit fakturu do data její splatnosti v případě, když bude obsahovat neúplné nebo nesprávné údaje.

**Článek 6**

**Vlastnické právo**

1. Dílo je určeno výlučně k užívání objednatele a jeho předání třetím osobám není možné a to ani jeho částí. Dílo je užíváno v souladu s licenčním ujednáním, které je přílohou č. 1 této smlouvy.

2. Dodavatel se zavazuje, že po dobu trvání smlouvy a i po jejím skončení, bude dodržovat mlčenlivost o všech informacích, jež mohou mít charakter obchodního tajemství, kdy se zavazuje, že tyto informace nesdělí, nebo nezpřístupní žádné třetí osobě.

**Článek 7**

**Smluvní pokuty**

1. Při prodlení dodavatele s předáním díla, má objednatel právo účtovat smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny předmětu díla za každý započatý dne prodlení a to až do maximální výše 50% celkové ceny díla.

2. V případě prodlení objednatele s úhradou faktury, má dodavatel právo účtovat smluvní pokutu ve výši 0,05% za každý den za každý započatý dne prodlení a to až do maximální výše 50% celkové ceny díla.

3. Splatnost smluvních pokut dle odst. 1 a 2 činí 14 dnů ode dne doručení vyúčtování druhé straně. Smluvní pokuty nemají vliv na nároky objednatele vzniklé z titulu náhrady škody.

**Článek 8**

**Vady díla a záruka**

1. Dílo má vadu, neodpovídá-li jeho provedení požadavkům stanoveným předmětnou smlouvou o dílo.
2. Má-li dílo při předání vadu, zakládá to povinnosti dodavatele vady odstranit.
3. V případě vady díla se strany budou řídit § 2099 a násl. zák č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.
4. Dodavatel dává objednateli záruku za jakost díla a to v délce 12 měsíců.

**Článek 9**

**Odstoupení od smlouvy**

1. Každá ze smluvních stran má právo odstoupit od smlouvy v případě, že druhá strana porušila hrubě smluvní ujednání, k nimž se zavázala touto smlouvou.
2. Za hrubé porušení smlouvy o dílo ze strany objednatele je považována situace, kdy tento je povinen poskytnout dodavateli součinnost při realizaci díla a tuto součinnost i přes opakované výzvy dodavatele neposkytl a dále situace, kdy je objednatel v prodlení s úhradou ceny díla o dobu delší než 14 dnů.
3. Za hrubé porušení smlouvy o dílo ze strany dodavatele je považována situace, kdy je dodavatel v prodlení s provedením díla, nebo jeho části o více než 14 dnů.

**Článek 10**

**Salvatorní ustanovení**

Jestliže jakýkoliv závazek vyplývající z této Smlouvy nebo jakékoliv ustanovení této Smlouvy (včetně jakéhokoli jejího odstavce, článku, věty nebo slova) je nebo se stane neplatným nebo zdánlivým, pak taková neplatnost nebo zdánlivost neovlivní ostatní ustanovení této Smlouvy. Strany nahradí tento neplatný nebo zdánlivý závazek takovým   
  
novým platným a nikoliv zdánlivým závazkem, jehož předmět bude v nejvyšší možné míře odpovídat předmětu původního odděleného závazku. Ustanovení tohoto článku je plně oddělitelné od ostatních této Smlouvy.

**Článek 11**

**Závěrečná ustanovení**

1. Veškeré změny a doplňky této smlouvy budou uskutečňovány formou písemných dodatků potvrzených oběma smluvními stranami.
2. Dodavatel souhlasí s případným uveřejněním podmínek, za jakých byla smlouva uzavřena v rozsahu dle zákona č. 134/2016 Sb., zákona č. 340/2015 Sb. a zákona č. 106/1999 Sb.
3. Smluvní strany prohlašují, že žádná část smlouvy nenaplňuje znaky obchodního tajemství dle   
   § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
4. Práva a povinnosti smluvních stran, pokud nejsou stanoveny touto smlouvou, se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. občanský zákoník a souvisejícími předpisy.
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem uzavření smlouvy, tj. dnem podpisu obou smluvních stran, nebo osobami jimi zmocněnými. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle § 6 zákona č. 340/2015 Sb.
6. Všechna práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve 2 vyhotoveních, z nichž objednatel obdrží 1 vyhotovení a dodavatel 1 vyhotovení.

Ve Brně, dne 1.12.2020

------------------------------------ ------------------------------------

Za objednatele Za dodavatele:

Ing.Robert Odehnal, jednatel společnosti

Nowatron Elektronik, spol. s r. o.

Přílohy smlouvy o dílo:  
Příloha č. 1– licenční smlouva v české překladu a originálním anglickém jazyce k pořadu "Lucie, tajemství padajících hvězd" (Lucia, the Secret of Shooting Stars)

LICENČNÍ SMLOUVA

Společnost RSA Cosmos SAS se sídlem v Zl de la Vaure, CS 80945, 42290 Sorbiers, Francie a řádně zapsána ve firemním a obchodním rejstříku Saint Etienne pod číslem B 444 574 610, kterou zastupuje generální ředitel Benjamin CABUT (dále jen **"Poskytovatel licence"**)

a

Hvězdárna a planetárium České Budějovice, Zátkovo nábř. 9/4, 370 01 České Budějovice, Česká republika, zastoupená ředitelkou Ing. Janou Tichou, zapsána v Obchodním rejstříku u Krajského soudu v Českých Budějovicích pod spisovou značkou Pr 438, IČO: 00070327 (dále jen"Držitel licence").

Vzhledem k vzájemným příslibům, které tato smlouva obsahuje, poskytovatel licence a držitel licence se dohodnuli takto:

1. Poskytnutí licence

1.1 Název. Materiály, které jsou předmětem této smlouvy, se skládají z pořadu planetária, nazývaného "Lucie, tajemství padajících hvězd" (Lucia, the Secret of Shooting Stars) (dále jen "Pořad").

* 1. Místo výstavy.

Poskytovatel licence uděluje držiteli licence nevýhradní oprávnění k užití pořadu na následujícím místě:

* Název instituce: Hvězdárna a planetárium České Budějovice
* Počet míst: 48
  1. Trvání licence: 3 roky, začátek licence od 1.2.2021
  2. Vlastnictví. Držitel licence bere na vědomí, že se nestane vlastníkem licencovaných materiálů ani autorských práv, ochranných známek nebo značek služeb, souvisejícími s licencovanými materiály.

1. Povinnosti držitele licence

Držitel licence souhlasí s následujícími omezeními při použití a přehrávání licencovaného materiálu:

1. Držitel licence má právo uvádět pořad tak často, jak chce během smluvního období, v souladu s podmínkami této smlouvy.
2. Držitel licence má právo stanovit vstupní poplatek za pořad.
3. Držitel licence musí uvádět pořad v plném rozsahu, včetně titulků a bez úprav.
4. Držitel licence vynaloží přiměřené úsilí, aby poskytl průběžné zprávy o návštěvnosti v písemné podobě, jako je e-mail, fax, každoročně během trvání smlouvy.
5. Veškeré výdaje týkající se instalace, propagace a uvedení pořadu jsou odpovědností Držitele licence, s výjimkou případů, kdy došlo k opačné obchodní dohodě.
6. Neoprávněné použití. S výjimkou případů, které jsou výslovně uvedeny v této Smlouvě, nesmí Držitel licence vědomě nebo úmyslně povolit, aby někdo použil licencované materiály.
7. Úprava licencovaných materiálů. Držitel licence nesmí upravovat dílo ani vytvářet odvozené dílo z licencovaných materiálů bez výslovného, předchozího a písemného souhlasu poskytovatele licence. Žádný zvukový ni obrazový materiál nelze upravovat, přidávat nebo smazat žádným způsobem bez výslovného, předchozího a písemného souhlasu poskytovatele licence. Držitel licence nesmí dekompilovat, rozložit nebo zpětně analyzovat pořad.
8. Autorské právo. Licenční materiály poskytne poskytovatel licence za účelem přípravy prezentace pořadu, avšak držitel licence nesmí vytvářet ani uchovávat kopie jakéhokoli média, které bylo poskytnuto.
9. Obchodní účely. Držitel licence nesmí používat licenční materiály k obchodním účelům jinak, než je výslovně povoleno v této smlouvě. Toto omezení výslovně zakazuje držiteli licence prodávat licencované materiály nebo reprodukovat nebo hromadně distribuovat licencované materiály v jakékoliv formě.
10. Zákaz převodu. Držitel licence nesmí licenci nebo části poskytnutých materiálů předat nikomu jinému. Materiál nemůže být ani zapůjčen, ani nemůže být poskytnuta sublicence.
11. Povinnosti poskytovatele licence
12. Dostupnost licencovaných materiálů. Poskytovatel licence poskytne licencované materiály držiteli licence v přiměřeném časovém rámci.
13. Materiály. Poskytovatel licence musí poskytnout veškeré materiály, které jsou nezbytné pro běžné a řádné uvedení pořadu. Materiály musí být vhodné pro přehrání na plnohodnotném video systému pro kupole.
14. Záruka. Poskytovatel licence musí poskytnout materiály v dobrém stavu, aby byly vhodné pro své určení.
15. Omezení právní odpovědnosti. V žádném případě neponese poskytovatel licence odpovědnost za jakékoliv škody, ať už přímé či nepřímé, náhodné či následné, vzniklé použitím či nemožností použití licencovaných materiálů držitelem licence, i když byl držitel licence informován o možnosti takových škod.
16. Doba trvání smlouvy a obnovení
17. Trvání smlouvy. Tato smlouva zůstává v platnosti po neomezenou dobu.
18. Obnovení. Nelze použít.
19. Předčasné ukončení. Pokud se některá strana domnívá, že druhá strana podstatně porušila jakékoliv povinnosti vyplývající z této smlouvy nebo pokud se poskytovatel licence domnívá, že držitel licence překročil rozsah licence, tato strana písemně oznámí druhé straně údajné porušení. Smluvní strana má lhůtu 1 měsíc od obdržení oznámení k nápravě údajného porušení a písemnému oznámení druhé straně, že tato náprava byla provedena. Pokud porušení není napraveno do 2 měsíců, strana, která neporušila smlouvu, má právo vypovědět smlouvu bez dalšího upozornění. Jakmile tato smlouva skončí, předčasným ukončením nebo jiným způsobem, poskytovatel licence ukončí přístup k licencovaným materiálům a držitel licence vrátí veškeré dodané materiály na své vlastní náklady.
20. Jazyková verze a překlad

Pořad je poskytnut v následujících jazykových verzích: angličtina, čeština.

Získání neexistující jazykové verze nemůže být provedeno bez výslovného, předchozího a písemného souhlasu poskytovatele licence. Držitel licence požádá profesionálního překladatele o překlad, který odpovídá pojmům a stylu psaní textu.

1. Záruky

6.1. Poskytovatel licence garantuje následující:

1. Poskytovatel licence má veškerá nezbytná práva, oprávnění a povolení k tomu, aby licenci k pořadu udělil držiteli licence za účelem uvedeným v této smlouvě. Poskytovatel licence je pověřen výrobním oddělením planetária Saint-Etienne (výrobce) k podpisu této licence. Používání licencovaných materiálů v souladu s podmínkami této smlouvy neporušuje autorská práva žádné třetí strany.
2. Po dodání budou poskytnuté materiály správně fungovat pro projekci a uvedení.
3. Pro pořad bylo zajištěno licencování hudby a obrázků.
4. Držitel licence se zavazuje, že učiní veškerá opatření týkající se oznámení uvedení pořadu zkušenou agenturou země, která spravuje redistribuci audiovizuálních děl chráněných autorskými právy.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Pořad | Skladatel | Reference |
| LUCIA | Gael Romeuf | T-703.886.642.3 / T-703.886.646.7 / T-703.886.648.9 |

1. Různá ustanovení
2. Převod práv. Žádná strana nemůže přímo nebo nepřímo převést všechna nebo část svých práv nebo povinností podle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé strany. Žádná strana této smlouvy nesmí bezdůvodně zadržet nebo odložit takový písemný souhlas.
3. Rozhodčí právo. Administrativní soudy v Saint Etienne ve Francii budou mít soudní pravomoc rozsoudit jakýkoliv spor na základě této dohody
4. Řešení sporů. V případě jakéhokoli sporu nebo nejasností, vyplývajících z nebo vztahujících se k této smlouvě, strany souhlasí s tím, že co nejdříve vynaloží maximální úsilí na vyřešení sporu. Strany budou dále bez odkladu plnit své příslušné povinnosti podle této smlouvy, které nejsou sporem dotčeny. Pokud poskytovatel licence a držitel licence nemohou vyřešit spor po přiměřeném úsilí a po přiměřené lhůtě, strany souhlasí s tím, že spor bude vyřešen zákonným způsobem.
5. Vyšší moc. Žádná ze stran nenese žádnou odpovědnost za škody nebo má právo ukončit tuto smlouvu v případě jakéhokoli zpoždění nebo selhání při plnění této smlouvy, pokud je takové zpoždění nebo selhání způsobeno podmínkami mimo její vliv, jako jsou války, vzpoury a / nebo jakákoli jiná příčina, která je mimo vliv strany, jejíž výkon je ovlivněn.

Za zásah vyšší moci se považuje: blokování dopravních prostředků nebo dodávek, zemětřesení, požár, bouře, záplavy, zásah bleskem, přerušení telekomunikačních sítí nebo potíže specifické pro telekomunikační sítě, obnovení a / nebo likvidace stran.

Strany dotčené těmito okolnostmi oznámí tuto skutečnost do 10 dnů od data, kdy se o ní dozví.

1. Mlčenlivost. Poskytovatel licence a držitelé licence se zavazují, že budou dodržovat závazek mlčenlivosti a nebudou přímo či nepřímo zveřejňovat jakékoli informace týkající se této smlouvy.
2. Jazyk. Veškerá dokumentace, pokyny a další materiály, které má poskytnout jedna ze stran podle této smlouvy, musí být poskytnuty v anglickém nebo francouzském jazyce.
3. Úplná dohoda. Tato smlouva představuje úplnou dohodu stran a nahrazuje všechna předchozí sdělení, ujednání a dohody, týkající se předmětu této smlouvy, ať už ústní nebo písemné.
4. Změny. Žádná změna smlouvy nebo nárok na vzdání se jakéhokoli ustanovení této smlouvy nebude platná, nebude-li provedena formou písemného dodatku, podepsaného poskytovatelem i držitelem licence.

Ve dvojím vyhotovení,

**Poskytovatel licence** **Držitel licence**

RSA Cosmos Hvězdárna a planetárium České Budějovice

Benjamin Cabut Ing. Jana Tichá

generální ředitel ředitelka

Datum 01/12/2020, v Sorbiers Datum \_\_\_/\_\_\_/2020, v Českých Budějovicích

LICENSE AGREEMENT

**RSA Cosmos SAS** with its head Office at Zl de la Vaure, CS 80945, 42290 Sorbiers, France and duly íisted in the Corporate and Trade Register of Saint Etienne under number B 444 574 610 represented by its General Director Benjamin CABUT (later referred to as “Licensor”)

and

**Hvězdárna a planetárium České Budějovice,** Žátkovo nábř, 9/4, 370 01 České Budějovice, Czech Republic, duly listed in the Trade Register (Obchodní rejstřík) at Krajský soud v Českých Budějovicích under number Pr 438, company ID 00070327, represented by its Director Ing. Jana Tichá (later referred to as “Licensee’’)

in consideration of the mutual promises this Agreement contains, the Licensor and Licensee agree as follows:

1. **Grant of License**
   1. Title. The materials that are the subject of this Agreement consist of a planetarium show called « **Lucia, the secret of shooting stars** » (hereinafter referred to as the “Show”).
   2. Place of Exhibition. Licensor grants to Licensee non-exclusive access to the use of the Show for the following place:

* Name of Institution **Hvězdárna a planetárium České Budějovice**
* Number of seats **48 seats**
  1. Duration of License: **3 years, starting from 01.02.2021**
  2. Ownership. The Licensee acknowledges that he doesn't become the owner of Licensed Materials or of the copyright, trademarks or Service marks related to the Licensed Materials.

1. **Licensee's Obligations**

**Licensee** agrees to the following use and play restrictions on the Licensed Material:

* 1. The Licensee has the right to exhibit the Show as often as he wants during the contract period, according to the terms and conditions of the present Agreement.
  2. The Licensee has the right to establish an entrance fee for the Show.
  3. The Licensee must exhibit the Show in its entirety, including credits and without modification.
  4. The Licensee shall use reasonable efforts to provide continuous attendance reports in written form such as e-mail, fax, on a yearly basis during the contract.
  5. All expenses regarding the installation, promotion and exhibition of the Show fall within the Licensee's responsibility, except if contrary commercial agreement.
  6. Unauthorized Use. Except as specifically provided elsewhere in this Agreement, Licensee shall not knowingly or intentionally permit anyone to use the Licensed Materials.
  7. Modification of Licensed Materials. Licensee shall not modify or create derivative works of the Licensed Materials without the Licensor´s express, prior, and written permission. No audio material and visuals may be edited, added or deleted in any way without the Licensor's express, prior, and written permission. The Licensee shall not decompile, disassemble or otherwise reverse-engineer the Show.
  8. Copyright. Licensed Materials will be provided by the Licensor in order to prepare the presentation of the Show, but the Licensee may not create or retain copies of any media that was provided.
  9. Commercial Purposes. Other than as specifically permitted in this Agreement, Licensee may not use the Licensed Materials for commercial purposes. This restriction expressly prohibits the Licensee from selling the Licensed Materials, or reproducing or distributing in bulk Licensed Materials in any form.
  10. Non transfer. The Licensee may not transfer the license or parts of the materials provided to anyone else. Also, the material cannot be loaned, or sub-licensed.

1. **Licensor’s Obligations**
   1. Availability of Licensed Materials. The Licensor will make the Licensed Materials available to the Licensee in a reasonable time frame.
   2. Materials. The Licensor must provide all the materials that are necessary for the normal and good exhibition of the Show. The materials must be suitable for playing on a full dome video system.
   3. Warranty. The Licensor must provide the materials in good condition in order to be suitable for their destination.
   4. Limitation of liability. In no event will Licensor be liable for any damages, whether direct, indirect, incidental or consequential, arising out of the use or inability to use the Licensed Materials by the Licensee, even though the Licensee has been advised of the possibility of such damages.
2. **Term & Renewal**
   1. Agreement Term. This Agreement remains in effect for an unlimited period.
   2. Renewal. Not applicable.
   3. Early Termination. If either party believes that, the other has materially breached any obligations under this Agreement, or if Licensor believes that Licensee has exceeded the scope of the License, such party shall notify the other party of the alleged breach in writing. The breaching party shall have 1 month from the receipt of notice to cure the alleged breach and to notify the non-breaching party in writing that cure has been effected. If the breach is not cured within 2 months, the non-breaching party shall have the right to terminate the Agreement without further notice. Once this Agreement ends, by early termination or otherwise, the Licensor shall terminate access to the Licensed Materials and the Licensee shall return all supplied materials at its own expenses.
3. **Language version and Translation**

The show is provided in the following language versions: **English and Czech.**

Obtaining a non-existing language version cannot be done without the Licensor’s express, prior and written permission. The Licensee will ask a professional translator for a translation that complies with the words and the style of writing of the text.

1. **Warranties**
   1. The Licensor warrants the following:
2. Licensor has all necessary legal and equitable rights, permissions, or clearances to license the Show to the Licensee for the purposes outlined in this Agreement. Licensor is authorized by the production department of the planetarium of Saint-Etienne (producer) for the signing of this license. The use of the Licensed Materials in accordance with the terms of this Agreement shall not infringe the copyright of any third party.
3. Upon delivery, the materials provided will work properly for projection and exhibition.
4. The music and the image licensing have been secured for the Show.
   1. The Licensee warrants to take care of all the arrangements regarding the declaration of the exhibit of the Show to the proficient agency of the country which manages the redistribution of copyrighted audiovisual works.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Show | Musician | References |
| LUCIA | Gael Romeuf | T-703,886.642.3 / T-703.886.646.7 / T-703.886.648.9 |

1. Miscellaneous Provisions
   1. Assignment. Neither party may assign, directly or indirectly, all or part of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party. Neither party to this Agreement may unreasonably withhold or delay such written consent.
   2. Governing Law. The administrative courts located in Saint Etienne, France shall have jurisdiction to hear any dispute under this Agreement.
   3. Dispute Resolution. In the event any dispute or controversy arising out of or relating to this Agreement, the parties agree to exercise their best efforts to resolve the dispute as soon as possible. The parties shall, without delay, continue to perform their respective obligations under this Agreement which are not affected by the dispute. If the Licensor and Licensee cannot resolve their dispute after reasonable efforts and after a reasonable period of time, the parties agree to resolve the dispute on the legal way.
   4. Force Majeure. Neither party shall be liable in damages or have the right to terminate this Agreement for any delay or default in performing hereunder if such delay or default is caused by conditions beyond its control, such as wars, insurrections and/or any other cause beyond the reasonable control of the party whose performance is affected.

Are considered as force majeure: the blocking of means of transport or supply, earthquake, fire, storm, flood, lighting strike, termination of telecommunications networks or difficulties specific to networks telecommunication, recovery and/or liquidation of parties.

The party affected by such circumstances shall notify within 10 days following the date on which it becomes aware.

* 1. Confidentiality. Licensor and Licensees agree to keep confidential and not to disclose, directly or indirectly, any information regarding the Agreement.
  2. Language. All documentation, instructions and other materials to be provided by one of the parties under this Agreement shall be made in English or French language.
  3. Entire Agreement. This contract constitutes the entire agreement of the parties and supersedes all prior Communications, understandings and agreements relating to the subject matter hereof, whether oral or written.
  4. Amendment. No modification or claimed waiver of any provision of this Agreement shall be valid except by written amendment signed by both Licensor and Licensee.

Done in duplicate,

**Licensor Licensee**

RSA Cosmos Hvězdárna a planetárium České Budějovice

Benjamin Cabut General Director Ing. Jana Tichá, Director

Date 01/12/2020, Sorbiers Date 01/12/2020, České Budějovice

Signature Signature